



與老人對談一 有關「人生故事」的一些方法學觀察

臧國仁、蔡琰

—— 故事乃思維之根 (Randall & McKim, 2004: 239)

一、前言

你們家有老人嗎？你常跟老人家們講話嗎？都講些什麼呢？他們的生活與經歷你都熟悉嗎？熟悉他們的生活經歷對你是否有任何生命意義？

以上這些疑問常是老人研究 (gerontology research or aging study) 探索的重要傳播問題，其因即立基於「活的愈久，其人生故事 (lifestories) 可能愈為豐富」之前提 (Ravdal, 2002: 30)。透過與老人們對談，研究者不但可以獲取故事資料以備分析之用，更可藉此了解日常生活百態，從而體驗人生。

然而「人生故事」研究方法迄今猶未受到傳播學者重視，值得引介。尤以其原

係老人學 (尤其是老人心理學, psychogerontology) 者於九零年代中期始漸發展之研究途徑，內涵與社會科學質化研究方法之「口述歷史」(見江文瑜, 1996)、「民俗誌學」或「深度訪談」接近，卻又另有獨特之處。例如，翁秀琪 (2000: 15) 曾引述歷史學家之論而稱，「口述歷史牽涉到訪談的歷史學家與受訪對象之間的聯合行動，因此它不是自傳」，隱指口述歷史與自傳式訪談 (autobiographic interview) 有異，前者顯較關心史料之真實與正確。

事實也是如此。「人生故事」方法的自傳式敘事過程涉及了老人 (或其他受訪對象) 的經驗抒發，尤盼其透過自己的話語講述故事以回顧前程並砥礪未來；故事內容雖屬個人篤信之事實性 (facticity)，但其究竟是否或如何為真則誠非研究者所能追究。因而此一研究途徑之重點不在查



證故事之可信度面向（因其並非史料），而在彰顯人生故事對當事人（說故事者）及聽眾（包括研究者）之共同意義（Wallace, 1994），與前述各質化研究方法之知識論顯有不同。

但觀其實用性似又較傳統傳播（或社會）研究方法（無論量化或質化）更適合學習，主因即在於其不但關心如何對談，更強調「傾聽」與「理解」他人故事之重要性。新聞工作者每日周旋於不同消息來源，初學者若能懂得傾聽他人所述或才能領悟如何擷取新聞精華。而有意拍攝紀錄片之廣電系學生或是未來可能從事廣告、公關者若能從傾聽與理解故事做起，其蒐集資料之本領也才易於開展。

二、方法要旨

何謂「人生故事」研究方法？相關研究者曾從幾個稍有不同之研究途徑著手（如：narrative psychology, guided autobiography, life storytelling，見下節說明及延伸閱讀），但其方法學基礎則相當一致，皆主張「故事即人生，人生即故事」，可謂深受「向敘事轉向」（the narrative turn; Randall & McKim, 2004）之影響。如率先在美國南加大開設此類課程之 Kenyon（2002: 38）曾謂，「說故事並非僅是日常行事，而是創造自身（Self）之過程，也是藝術工作之核心；沒有故事就沒有自身」。因此，此類研究的本體論就在觀察

說故事者自身與故事間的「關係」，藉此體驗故事內容所展現的生命意義，亦可謂受到「向自傳式【方法】轉向」（Lapadat, 2002:115）之啟示甚多。

顯然敘事（或說故事）在此扮演了重要角色，而研究者的工作就在聆聽受訪者如何說故事並視故事為基本研究資料，再續以其他量化或質化方法整理（且對其他方法一視同仁，可依研究目的決定如何採用；參見 Reker, 1995; Kenyon, et al., 1999 之說明）。換言之，「人生故事」方法的重點在於研究者與老人間的對談，從其所述探尋人生經驗，由此進一步重建與老人有關的社會、心理理論內涵，即使這些故事可能僅是一些看似「理所當然」（taken for granted）的對話內容。¹

換言之，老人敘事之重要性顯係奠基於對「說故事」（敘事）的看重，尤其是這些故事所累積之生活經驗，以致於即便其係以「個案」形式出現（每位老人所述之故事皆有不同），對公共政策（如老人福利）而言恐仍有社會集體意義。當然，此處所稱之「社會集體意義」與透過「社會調查」（social survey）或其他實證研究方法抽樣所得資料不同，但每則故事所蘊存的生命經歷對其他社會機構或個人仍應有理論貢獻，反映了「凡走過（經歷）必

¹ 有關對話中「理所當然」成分，曾是會話分析研究重點，指日常談話中無需指明即為談話者（如家庭成員）所共知的成分，參見 Fitch, 2003。



值得回味」的人生積極意義。

但是老人之人生故事終究不具因果推論價值（如實證論者追求之普世通則），在這種情況下，其述說故事的研究功能何在？尤以老人故事多屬個人建構，係其就自己的生活經歷而向研究者表述之脈絡關係（因而係與研究者「共同建構」之論述），我們是否仍可以其缺乏信度與效度而不屑一顧？

舉例而言，每個人對死亡大限都有程度不同的恐懼感，而許多老人也都有過瀕臨死亡的經驗（如戰爭或生病）。即使這些面對死亡的掙扎只是個人感想，是否也能就死亡心理提供建設性的理論價值？個人感想豈無理論意涵？

Kenyon 曾多次強調（2002; Kenyon, et al., 1999），故事的講述與再述（restorying）是個人與社會建立完整互聯關係的重要途徑；透過故事，我們才有辦法找到人生意義，了解凡事皆有可能。尤其許多原本隱而未見的思想智慧非得藉由故事講述而不能傳世，而與人對談幾是取得這些資料的唯一途徑。換言之，老人研究者深信智慧並非少數人所持有，而係深藏於每個人（尤其是老人）的語言與思想（或稱「常民智慧」ordinary wisdom；見 Randall & Kenyon, 2001）；與老人對談（或聽其說故事）因而就可謂是「問道於智者」了。

例如，先民社會之知識多賴口語始能世代相傳（如民俗療法）。近年來緣於科

技發達，知識改由大眾媒介傳遞，許多集過去經驗而未能形之於文字之常民智慧不幸失傳。相對於其他社會科學研究方法而言，「人生故事」之取材步驟雖較不嚴謹也較不具推論性（Wengraf, 2001 稱其為「略有架構」lightly-structured），但對彌補學門知識的深度與廣度恐仍有貢獻。

三、方法內涵（詳細研究步驟可參閱 Wengraf, 2001）

根據 Atkinson（2002），「人生故事」方法之起源或可追溯至心理分析大師 Sigmund Freud（1856~1939）早年進行的個案臨床討論。此一方法廣受重視則在一九八零年代，如心理學家 Sarbin（1986）討論個人經驗時曾引用敘事研究以了解其所包含之「基本隱喻」（root metaphor）為何（使用哪些隱喻描述生活經驗）；Bruner（1986）亦討論敘事之功能並以其為人們創建生活的重要途徑（本段所述皆引自 Atkinson, 2002: 123）。

至於「人生故事」的執行方式，如以「自傳式訪問」為例實無特別步驟。或如 Kenyon（2002: 45）所稱，其旨僅在於讓說故事者能建構「智慧環境」（a wisdom environment）以便暢所欲言：「自傳式研究如能邀請我們講述或分享故事而無其他目的就屬有效，…並無固定故事情節以資遵循，每個人均可自行決定揭露哪些或如何揭露故事，也可在講述過程中隨時改變



心意。如果成功，自傳式研究所創造的氣氛就像是朋友間共享咖啡【般地輕鬆】」（增添語句出自本文作者）。Kenyon 稱此共享故事的歷程為「尋找常民智慧」之路，藉此「我們與他人皆能感到通體舒暢」（feel good in our skin and with others；頁 44）。

Schroots and Birren (2002) 則以兩軸分別代表情感（直軸）與時間（橫軸），邀請老者依其人生高低潮提出幾個定點，並就此些定點分別說明高低潮之人生意義。如對某些榮民或老兵而言，參加軍事戰役常是情感上最難忘懷的人生高低潮定點（勝敗情感）。但對經商老者而言，則生意投資成就則係最具回憶價值之時間點。無論如何，每個人的人生經歷不同，其所訂定的情感時間定點必然有異，也使此類人生故事（兩位作者稱此為「生命歷程訪談方法」（lifeline interview method，簡稱 LIM；見 Schroots, 1996）充滿因人而異之趣事或悲傷經歷。

這些透過長時間訪談所獲之資料正如前述可隨後另做整理，如 Schroots & Birren (2002) 即曾將訪談 33 名男性及 34 名女性之資料依年齡續分為三（年輕、中年、老年）並佐以其他對照資料（如受訪者之日記、信件或官方資料如醫療記錄）進行量化實證分析。Kastenbaum (1997) 則以「傳世之言」（lasting words；類似中文之「天公疼憨人」、「做人務實」、「舉頭三尺有神明」等

語）為例，訪問 148 位獨居老人，藉以了解這些久被記憶且影響終身的話語從誰而來及內涵為何。

四、結論（傳播研究之應用）

如前所述，「人生故事」原係老人研究（尤其是老人心理學）者發展之特殊研究途徑，但其應用層面顯對傳播研究者亦具啟發價值，無論新聞（參見 Coleman, 2004）、電影、廣告、公共關係教學者均可鼓勵初學者多與家中老人對談「人生故事」。尤以其研究架構較不嚴謹，實施對象又為家（親）人，做為入門練習堪稱允當。何況一般實證科學研究方法久已被詬病為「脫離實際生活世界」（Wallace, 1994: 137），改以生活故事或易引起初學者興趣，降低畏懼心理。

又如 Randall & McKim (2004) 近作所示，以生活故事了解人生意義，顯更充分反映了「美學」意涵，因為人生固如故事，而故事情節也實如人生。愈多聽故事，我們就愈能體會人生（尤其是老年）之詩性美(the poetic aging)；誠哉斯言。

（臧國仁為政治大學新聞學系教授，蔡琰為政治大學廣電學系教授）

參考文獻

江文瑜 (1996)。〈口述史法〉。胡幼慧編，《質性研究-理論、方法及本土



- 女性研究實例》。台北：巨流。
- 翁秀琪（2000）。〈多元文化衝擊下傳播研究方法省思：從口述歷史在傳播研究中的應用談起〉。《新聞學研究》，第六十三期，頁 9-33。
- Atkinson, R. (2002). The life story interview. In J. F. Gubrium & J.A. Holstein (Eds.). *Handbook of interview research: Context & method*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Bruner, J. (1986). *Actual minds, possible worlds*. Cambridge, MA: Harvard University Press.
- Coleman, R. (2004). Oral and life histories: Giving voice to the voiceless. In S. H. Iorio (Ed.). *Qualitative research in journalism: Taking it to the streets*. Mahwah: LEA.
- Fitch, K. L. (2003). Taken-for-granted in (an) intercultural communication. In P. Glenn, C. D. LeBaron, J. Mandelbaum (Eds.). *Studies in language and social interaction: In honor of Robert Hopper*. Mahwah, NJ: LEA.
- Kastenbaum, R. (1997). Lasting words as a channel for intergenerational communication. *Aging & Society*, 17, 21-39.
- Kenyon, Gary M. (2002). Guided autobiography: In search of ordinary wisdom. In G. D. Rowles, N. E. Schoenberg (Eds.). *Qualitative gerontology: A contemporary perspective* (2nd. ed.). NY: Springer.
- Kenyon, Gary M., Ruth, Jan-Eric, Mader, W. (1999). Elements of a narrative gerontology. In V. L. Bengtson & K. W. Schaie (Eds.). *Handbook of theories of aging*. NY: Springer.
- Lapadat, J.C. (2004). Autobiographical memories of early language and literacy development. *Narrative Inquiry* 14(1), 113-140.
- Randall, W. L., & McKim, A. E. (2004). Toward a poetics of aging: The links between literature and life. *Narrative Inquiry* 14 (2), 235-260.
- Randall, W. L., & Kenyon, G.M. (2001). *Ordinary wisdom: Biographical aging and the journey of life*. Westport, CT: Greenwood.
- Ravdal, H. (2002). Introduction to Part II: Telling Stories. In G. D. Rowles, N. E. Schoenberg (Eds.). *Qualitative gerontology: A contemporary perspective* (2nd. ed.). NY: Springer.
- Reker, G. (1995). Quantitative and qualitative methods. In M. Kimble, S. McFadden, J. Ellor, & J. Seeber (Eds.). *Aging, spirituality, and religion. A handbook* (pp. 566-588). Minneapolis, MN: Fortress Press.
- Sarbin, T. (Ed.).(1986). *Narrative psychology: The storied nature of human conduct*. Westport, CT: Praeger.
- Schroots, J. J. E. (1996). The fractal structure



- of lives: Continuity and discontinuity in autobiography. In J.E. Birren, et al. (Eds.). *Aging and biography: Explorations in adult development*. NY: Springer.
- Schroots, J. J. F. & Birren, J. E. (2002). They study of lives in progress: Approaches to research on life stories. In G. D. Rowles, N. E. Schoenberg (Eds.). *Qualitative gerontology: A contemporary perspective* (2nd. ed.). NY: Springer.
- Wallace, J.B. (1994). Life stories. In J. F. Gubrium & A. Sankar (Eds.). *Qualitative methods in aging research*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Wengraf, T. (2001). *Qualitative research interview*. London: Sage.
- Johns Hopkins University Press.
- Birren, J.E., Kenyon, G.M., Ruth, J.-E., Schroots, J.J.F., & Svensson, T. (Eds.). (1996). *Aging and biography: Explorations in adult development*. NY: Springer.
- Brockmeier, J. & Carbaugh, D. (2001). *Narrative and identity: Studies in autobiography, self and culture*. Amsterdam: Benjamin.
- Kenyon, G.M., & Randall, W.L. (1997). *Restoring our lives: Personal growth through autobiographical reflection*. Westport, CT: Praeger.
- Kenyon, G.M., Clark, P., & de Vries, B. (Eds.). (2001). *Narrative gerontology: Theory, research, and practice*. NY: Springer.
- Lieblich, A. & Josselson, R. (Eds.).(1997). *The narrative study of lives*. Thousand Oaks, CA: Sage.
- Rosenwald, G.C., & Ochberg, R.L. (Eds.).(1992). *Storied lives: The cultural politics of self-understanding*. New Haven, CT: Yale University Press.
- Rubin, D. (Ed.). (1996). *Remembering our past: Studies in autobiographical memory*. NY: Cambridge University Press.
- 延伸閱讀 (僅列相關書籍)
- Alheit, P., Bron-Wojciechowska, A., Brugger, E., & Dominice, P. (Eds.)(1995). *The biographical approach in adult education*. Vienna: Verband Wiener Volksbildung.
- Bengston, V., & Schaie, K. W. (Eds.). (1999). *Handbook of theories of aging*. NY: Springer.
- Bertaux, D. (Ed.).(1981). *Biography & society*. Beverly Hills, CA: Sage.
- Birren, J.E., & Cochran, K.N. (2001). *Telling the stories of life through guided autobiography groups*. Baltimore, MD: